

**Официальное признание или подтверждение** иностранных школьных аттестатов и дипломов может понадобиться, если вы хотите продолжить обучение или устроиться на работу в Стране Басков.

## Омологация

Омологация — это процедура официального признания образования, полученного в иностранных учебных заведениях, которая даёт возможность перейти на следующую ступень обучения.

## Подтверждение

Подтверждение — это частичное признание уровня и содержания учебных программ или отдельных дисциплин.



**Омологация и  
подтверждение  
документов о  
среднем  
образовании**

## Какие дипломы можно подавать на омологацию или подтверждение?

- Для омологации Аттестата об основном среднем образовании (соответствует ESO) необходимо предоставить аттестат за 9 классов и выписку с оценками (приложение) за последние 4 года обучения в старших классах (6-й, 7-й, 8-й, 9-й, а также 10-й классы).
- Для омологации Аттестата о полном среднем образовании (соответствует Título de Bachiller) необходимо предоставить аттестат за 11-й класс, а также приложить выписку с оценками за последние 3 года обучения (9-й, 10-й, 11-й классы).
- Для поступления в старшую школу (программа Bachillerato) требуется предоставить справку об окончании 10-го класса (эквивалент 1-го курса Bachillerato в испанской системе) и таблицу оценок за последние 3 года обучения. Подтверждение 1-го курса Bachillerato не предусмотрено, и наличие аттестата об окончании 9 классов недостаточно для поступления.
- Документы об образовании должны быть официально признаны в образовательной системе страны, в которой они выданы. Все этапы обучения должны быть пройдены и завершены успешно.
- Документы должны иметь достаточную академическую эквивалентность с точки зрения содержания и продолжительности обучения, в соответствии с академическим уровнем или квалификацией испанской образовательной системы.

Для зачисления в школу на этапе начального или среднего образования омологация не требуется.

## Документы об образовании, подлежащие омологации или подтверждению

### Основное среднее или полное среднее образование (ESO или Bachiller)

Если страна, выдавшая аттестат, указана в **Таблице эквивалентности документов об образовании**, следуйте инструкциям, соответствующим этой стране. В противном случае необходимо предоставить полный пакет вышеуказанных документов.



### Профессиональное образование (FP)

Для определения эквивалентности профессионального образования рекомендуется посетить веб-сайт **Баскского института исследований в области профессионального образования (IVAC-EEI)** и выбрать для себя наиболее подходящий профессиональный профиль.



## Требования к документам

- Документы об образовании предоставляются в оригинале и должны иметь официальное признание и юридическую силу в стране их выдачи..
- Для среднего специального образования (FP), помимо оригинала диплома и выписки с оценками, необходимо также предоставить учебные программы с подробным описанием пройденных дисциплин.
- Документы должны быть **официально заверены** (за исключением стран ЕС и Швейцарии)..

### Виды легализации:

- **Консульская легализация** проводится через консульство или посольство страны назначения и включает три печати: Министерства образования, Министерства иностранных дел (иностранного государства) и консульства Испании.
- **Гаагский апостиль** — это упрощённая форма легализации, которая применяется странами, подписавшими Гаагскую конвенцию о взаимном признании документов.



Все документы иностранного происхождения должны сопровождаться официальным переводом на испанский язык и легализованы одним из следующих способов:

- **Присяжный перевод**, который выполняется сертифицированными присяжными переводчиками, должным образом уполномоченными или зарегистрированными в Испании.
- **Любой другой официальный перевод**, выполненный аккредитованным переводчиком в родной стране и заверенный впоследствии в консульстве Испании.
- В Испании — через **дипломатическое или консульское представительство** государства, выдавшего документ.



## Как подать заявление?

Подача заявления осуществляется пошагово на сайте **Ikasgunea** следующим образом:



### 1. Онлайн-заявление

- Заполните заявление в установленной форме на сайте Ikasgunea и оплатите пошлину (для ESO — бесплатно). Квитанция об оплате будет доступна внутри самого заявления.
- Распечатайте форму и квитанцию, подпишите заявление.

### 2. Подача заявления лично

Отнесите распечатанную форму и квитанцию об оплате вместе с остальными документами об образовании в **Zuzenean** или в местную службу обслуживания граждан при мэрии (S.I.R. — Sistema de Interconexión de Registros, в переводе «Единый государственный реестр»).



## Как получить сертификат?

После того как заявление об омологации будет одобрено, вы получите уведомление по SMS или электронной почте о готовности официального документа — La Credencial. Этот **сертификат** будет доступен в личном кабинете на сайте [ikasgunea.euskadi.eus](https://ikasgunea.euskadi.eus)

